

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

29 MAART 1972.

WETSONTWERP

tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in verband met de automatische ontspanningstoestellen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet betreft uitsluitend de belasting op de automatische ontspanningstoestellen, waarvan het rendement dient opgevoerd te worden om een deel van de bijkomende ontvangsten te verwezenlijken welke werden aangekondigd in de Regeringsverklaring en die opgenomen zijn in de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1972.

De verhoging van de belastingtarieven slaat niet op alle toestellen. De Regering heeft ter zake gemeend de fiscale toestand van de eigenlijke ontspanningsspelen onverlet te moeten laten, omdat de ontvangsten die door middel van deze toestellen worden behaald sinds 1 januari 1971 onderworpen zijn aan de belasting over de toegevoegde waarde (tarief van 18 t.h.). Het betreft hier o.a. de automatische kranen, de elektrische biljarten met vaste inzet (flippers), de automatische kegelspele, de platendraaiers (juke-box) en andere amusementsspelen.

Bijgevolg worden ter zake alleen de automatische speelapparaten bedoeld, d.w.z. de « geldapparaten » en de elektrische biljarten met veranderlijke inzet (type Bingo en One-Ball). In verband met deze apparaten dient gezegd dat de verbintenissen die ontstaat tussen de exploitant van zulke automaten en de gebruiker, een spelcontract is dat buiten de werkingssfeer van de B.T.W. blijft. De exploitant verkrijgt in dergelijk geval de hoedanigheid niet van belastingplichtige en bijgevolg zijn de ontvangsten in de toestellen aangetroffen niet aan de B.T.W. onderworpen.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

29 MARS 1972.

PROJET DE LOI

modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en matière d'appareils automatiques de divertissement.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi concerne exclusivement la taxe sur les appareils automatiques de divertissement dont le rendement doit être augmenté pour obtenir une partie des recettes supplémentaires annoncées par la déclaration gouvernementale et prévues au budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1972.

La majoration du tarif de la taxe ne vise pas tous les appareils. Le Gouvernement a estimé, en effet, qu'il ne convenait pas d'aggraver la fiscalité frappant les jeux de divertissement proprement dits tels que les grues automatiques, les billards électriques à mise fixe (flippers), les jeux automatiques de quilles, les tourne-disques (juke-box) et autres jeux d'amusement, notamment parce que les recettes recueillies dans ces appareils sont soumises à la taxe sur la valeur ajoutée depuis le 1^{er} janvier 1971 (taux de 18 p.c.).

Seuls les appareils automatiques de jeu sont donc concernés en l'espèce, c'est-à-dire les « machines à sous » et les billards électriques à mise variable (appareils du type Bingo ou One Ball). Il est précisé à ce propos que la relation qui s'établit en l'occurrence entre l'exploitant de tels appareils et l'utilisateur est un contrat de jeu qui sort du champ d'application de la T.V.A. L'exploitant n'acquiert pas, en l'occurrence, la qualité d'assujéti et, par conséquent, les recettes recueillies dans ces appareils ne sont pas imposables à la T.V.A.

Commentaar op de artikelen.

Artikel 1.

Deze bepaling betreft de elektrische biljarten met veranderlijke inzet. De belastingverhoging verschilt, naargelang de gemeente waar het toestel geplaatst is tot de 1^{ste} klasse (30 000 inwoners en meer), de 2^e klasse (5 000 tot 30 000 inwoners) of tot de 3^e klasse (minder dan 5 000 inwoners) behoort. De ondervinding heeft uitgewezen dat de rendabiliteit van de bedoelde toestellen doorgaans niet beïnvloed wordt door het aantal inwoners van de gemeente waar ze zijn opgesteld. Het is geen uitzondering vast te stellen dat lokalen met zeer hoog rendement buiten de agglomeraties en vooral langs de grote verkeerswegen liggen.

De tariefwijziging van de categorie B is een loutere voorzorgsmaatregel, daar momenteel geen toestellen in deze categorie gerangschikt zijn.

Art. 2.

Deze bepaling beoogt de verdubbeling van het jaarbedrag van de belasting van toepassing op de eigenlijke kansspelen (Jack-pot en andere geldapparaten).

Sedert de invoering van de eenvormige belasting van 50 000 frank (in 1968) is het aantal van deze toestellen steeds verhoogd ten nadele van de andere toestellen voor zuivere ontspanning. Ook de spelomstandigheden werden sindsdien gewijzigd in die zin dat de inzetmogelijkheden in vele gevallen werden opgevoerd van 5 tot 30 frank, zonder merkelijke verlenging van de speeltijd.

Art. 3.

Het ontwerp voorziet anderzijds in de verplichting om, bij de betaling van de belasting, de juiste naam en het adres van de exploitant van het toestel te doen kennen, alsook de mogelijkheid voor de ontvanger der directe belastingen om de aflevering van het fiscaal kenteken te weigeren indien de exploitant van het toestel onnauwkeurig is aangeduid, de aangeduide persoon geen voldoende waarborgen biedt ter betaling van de inkomstenbelastingen, of nog indien de exploitant van het toestel niet in regel is op fiscaal gebied.

Deze maatregelen zijn bedoeld de fraude bestaande op het gebied van inkomstenbelasting te bestrijden. Er moet inderdaad belet worden dat fiskale kentekens worden aangekocht op naam van personen waarvan achteraf wordt vastgesteld dat zij ofwel over geen gekende woonplaats in het land beschikken, ofwel geen uitstaans hebben met de exploitatie van het toestel, ofwel nog onvermogen zijn.

Een zodanige toestand is een ernstige hinderpaal voor de vestiging van de inkomstenbelastingen of voor de invordering van deze belastingen. Het is daarom aangewezen aan de ontvanger der belastingen het recht te verlenen nadere inlichtingen te eisen.

Het is niet overdreven zelfs de aflevering van een fiscaal kenteken te weigeren wanneer de nodige waarborgen ontbreken.

Art. 4.

Paragraaf 1 bepaalt dat de wet op 1 april 1972 in werking treedt.

Commentaire des articles.

Article 1^{er}.

Cette disposition vise les billards électriques à mise variable. L'augmentation du montant de la taxe est différente suivant que l'appareil est placé dans une commune de 1^{re} catégorie (30 000 habitants et plus), de 2^e catégorie (de 5 000 à 30 000 habitants) ou de 3^e catégorie (moins de 5 000 habitants). L'expérience a démontré que la rentabilité des appareils de l'espèce est le plus souvent indépendante du nombre d'habitants de la commune dans laquelle ils sont placés. Il n'est pas rare, en effet, de constater que des locaux à très haut rendement se situent à l'extérieur des agglomérations et notamment le long des voies de grande communication.

La modification du tarif de la catégorie B est une simple mesure de précaution car, actuellement, aucun appareil n'est classé dans cette catégorie.

Art. 2.

Cette disposition a pour effet de doubler la taxe annuelle des appareils de hasard (Jack-pot et autres machines à sous).

Depuis l'instauration de la taxe uniforme de 50 000 francs (en 1968), le nombre de ces appareils n'a cessé de croître au détriment des jeux de pur délassement. Au surplus, les conditions de jeu ont été modifiées et c'est ainsi que la possibilité de mise est passée, dans de nombreux cas, de 5 à 30 francs, quasi sans augmentation du temps de jeu.

Art. 3.

Le projet prévoit par ailleurs l'obligation de faire connaître, au moment du paiement de la taxe, le nom et l'adresse exacte de l'exploitant de l'appareil, ainsi que la possibilité, pour le receveur des contributions directes, de refuser la délivrance du signe distinctif fiscal lorsque la désignation de l'exploitant de l'appareil est imprécise, lorsque la personne désignée n'offre pas les garanties voulues quant au paiement de l'impôt sur les revenus ou encore lorsque l'exploitant de l'appareil n'est pas en règle en matière fiscale.

Ces mesures visent à combattre la fraude sévissant en matière d'impôts sur les revenus. Il faut, en effet, empêcher l'achat de signes distinctifs fiscaux sous le couvert de personnes qui, ultérieurement, se révèlent soit sans domicile connu dans le pays, soit étrangères à l'exploitation de l'appareil, soit encore insolubles.

Une telle situation provoque de sérieuses difficultés pour l'établissement de l'impôt sur les revenus ou fait échec au recouvrement de cet impôt; il est donc indispensable de donner au receveur des contributions le droit d'exiger des précisions.

Il n'est pas exagéré même de refuser la délivrance des signes fiscaux lorsque les garanties nécessaires n'ont pas été obtenues.

Art. 4.

Le § 1^{er} fixe au 1^{er} avril 1972 la date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Ten aanzien van de bepalingen van artikel 82 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, volgens dewelke de belasting over het ganse jaar verschuldigd is wanneer het toestel in de loop van het eerste kwartaal wordt opgesteld, is het noodzakelijk de terugslag te bepalen van de nieuwe wet op de toestellen die reeds vóór 1 april 1972 werden opgesteld.

Artikel 4, § 2, behandelt deze kwestie. Uit de bewoordingen ervan vloeit impliciet voort dat er geen terugwerkende kracht in besloten is. Ook wordt bepaald dat de belasting betaald volgens de oude bedragen in aanmerking zal worden genomen, op voorwaarde dat de belastingschuldige het bewijs van betaling, voorzien bij artikel 84 van het voormelde Wetboek, teruggeeft.

De Minister van Financiën,
A. VLERICK.

Mais, eu égard aux dispositions de l'article 82 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, suivant lesquelles la taxe est due pour l'année entière lorsque l'appareil est placé dans le courant du premier trimestre, il est indispensable de préciser l'incidence de cette nouvelle loi relativement aux appareils déjà placés avant le 1^{er} avril 1972.

L'article 4, § 2, est conçu à cette fin. L'absence de rétroactivité en découle implicitement. Il y est disposé, en outre, que la taxe payée suivant les montants anciens sera prise en considération, à condition que l'assujéti restitue l'attestation de paiement prévue à l'article 84 dudit Code.

Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, lid 2;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

In artikel 80, § 1, lid 1, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, worden de bedragen « 19 000, 13 000, 6 500 » en « 13 300, 9 100, 4 500 » vermeld tegenover de letters A en B, respectievelijk vervangen door de bedragen « 22 000, 16 000, 16 000 » en « 16 000, 12 000, 12 000 ».

Art. 2.

In artikel 80, § 2 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « 50 000 frank » vervangen door de woorden « 100 000 frank ».

Art. 3.

Artikel 84 van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 84. — § 1. De belastingschuldige is gehouden een borderel in te dienen bij de bevoegde ontvanger; indien de exploitant van het toestel en de belastingschuldige niet dezelfde persoon zijn, moet de eerste het borderel medeondertekenen en er zijn volledige identiteit en adres op aanbrengen.

» § 2. Ten bewijze van betaling wordt door de bevoegde ontvanger, op zicht van het borderel, een fiscaal kenteken op naam van de aanvrager uitgereikt.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

Dans l'article 80, § 1^{er}, alinéa 1, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les montants de « 19 000, 13 000, 6 500 » et « 13 300, 9 100, 4 500 » repris en regard des lettres A et B sont respectivement remplacés par les montants de « 22 000, 16 000, 16 000 » et « 16 000, 12 000, 12 000 ».

Art. 2.

Dans l'article 80, § 2, du même Code, les mots « 50 000 francs » sont remplacés par les mots « 100 000 francs ».

Art. 3.

L'article 84 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 84. — § 1^{er}. Le redevable est tenu de remettre un bordereau au receveur compétent; si l'exploitant de l'appareil ne s'identifie pas avec le redevable, le premier doit contre-signer le bordereau et y mentionner ses identité et adresse complètes.

» § 2. Au vu du bordereau, le receveur compétent délivre, à titre d'attestation de paiement, un signe distinctif fiscal établi au nom du demandeur.

- » Hij mag nochtans weigeren dit kenteken af te leveren :
 - » — indien de exploitant van het toestel het borderel niet heeft medeondertekend of indien hij zijn identiteit onnauwkeurig heeft vermeld;
 - » — indien de exploitant geen voldoende waarborgen van goedgeheid biedt ter voldoening van het vermoedelijk bedrag van de belasting op het inkomen van één jaar verbandhoudend met de winsten van de exploitatie van het toestel;
 - » — zolang de exploitant niet aan al zijn fiscale verplichtingen voldaan heeft.
- » § 3. De directeur-generaal der directe belastingen bepaalt het model van het borderel en van het fiscaal kenteken. »

Art. 4.

§ 1. Deze wet treedt in werking met ingang van 1 april 1972.

§ 2. De belasting voor het jaar 1972 in verband met de automatische ontspanningstoestellen die in de loop van het eerste kwartaal van 1972 werden opgesteld, is gelijk aan het vierde van de oude bedragen vermeerderd met de drie vierde van de nieuwe bedragen.

Zij is te betalen vóór 1 mei 1972, datum vanaf wanneer de gezegde toestellen van een nieuwe fiscaal kenteken moeten voorzien zijn.

De eventueel betaalde belasting volgens de oude bedragen wordt slechts in rekening gebracht mits teruggave van het bij die betaling afgeleverde fiscale kenteken.

Gegeven te Brussel, 28 maart 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,
A. VLERICK.

- » Il peut toutefois refuser de délivrer ce signe :
 - » — si l'exploitant de l'appareil n'a pas contresigné le bordereau ou s'il s'y identifie d'une manière imprécise;
 - » — si l'exploitant ne présente pas des garanties suffisantes de solvabilité pour répondre du montant présumé de l'impôt sur les revenus d'une année, en tant que cet impôt est afférent aux bénéfices à provenir de l'exploitation de l'appareil;
 - » — aussi longtemps que l'exploitant n'a pas satisfait à toutes ses obligations fiscales.
- » § 3. Le directeur général des contributions directes détermine le modèle du bordereau et du signe distinctif fiscal. »

Art. 4.

§ 1. La présente loi entre en vigueur à partir du 1^{er} avril 1972.

§ 2. En ce qui concerne les appareils de divertissement placés au cours du premier trimestre 1972, la taxe afférente à l'année 1972 est égale au quart des anciens montants augmenté des trois quarts des nouveaux montants.

Elle est payable avant le 1^{er} mai 1972, date à partir de laquelle lesdits appareils devront être munis d'un nouveau signe distinctif fiscal.

La taxe éventuellement payée suivant les anciens montants n'est portée en compte que moyennant restitution du signe distinctif fiscal délivré à l'occasion de ce paiement.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.